



کشف شمال حقیقی

براساس ارزش‌های درونی‌تان رهبری کنید

مترجمان: محمد رضا پایدار و نسما قدیری

بیل جورج



برخ درواست: ۹۹-۱۳-۹۹
اسپاری: ۳
السلام و صلوات: ۱



نویسنده: بیل جورج
مترجمان: محمدرضا پایدار و شیما قدیری
مدیر هنری و طراح جلد: مجید زارع
شمارگان: ۱۵۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۶۷۷-۸۵-۸

چاپ اول: زمستان ۱۳۹۸

ناشر: آریانا قلم

سایبان سهروردی جنوبی، ملایری پور غربی، پلاک ۳۷، واحد ۱

تلفن: ۸۸۳۴۲۹۱۰

پروشنک: اینترنتی: www.AryanaGhalam.com

رسم الخط این کتاب براساس دستور خط فارسی فرهنگستان زبان و ادب فارسی است.

همه حقوق بر روی پژوهش صحنی آریانا محفوظ است.
هرگونه تقلید و استفاده از این اثر بدون اجازه کتبی ممنوع است.

سرشناسه: جورج، بیل (George, Bill / William W.)

عنوان و نام پدیدآور: شمال حقیقی / بیل جرج؛ ترجمه محمدرضا پایدار و شیما قدیری.

مشخصات نشر: تهران: آریانا، ۱۳۹۸

مشخصات ظاهری: ۲۰۸ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۶۷۷-۸۵-۸

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: [2015], Discover your true north,

عنوان دیگر: کشف شمال حقیقی: براساس ارزش های درونی تان رهبر کن

موضوع: رهبری / Leadership

موضوع: کارآمدی سازمانی / Organizational effectiveness

شناسه افزوده: پایدار، محمدرضا، ۱۳۷۱ - مترجم

شناسه افزوده: قدیری، شیما، ۱۳۷۰ - مترجم

رده بندی کنگره: HD ۵۷/۷

رده بندی دیویی: ۶۵۸/۲۰۹۲

شماره کتاب شناسی ملی: ۵۷۵۵۳۸۹



(سخن ناشر)

در انتشارات آریاناقلم معتقدیم با توانمند شدن افراد در زندگی شخصی و حرفه‌ای، رضایت و رشدی حاصل می‌شود که نتیجه آن در سازمان و بالتبع در جامعه هم دیده می‌شود؛ عبارت دیگر، توسعه رهبری از طریق توسعه فردی. یکی از الزامات چنین توانمند شدن کسب آگاهی و افزون بر آن، نیل به خودآگاهی است. بر همین اساس و در ادامه کتاب‌هایی که در زمینه توسعه فردی و رهبری منتشر کردیم این کتاب در دستور کار انتشارات قرار گرفته است.

کشف شمال حقیقی به قلم میل جورج، استاد شناخته شده مدرسه کسب و کار هاروارد در حوزه مدیریت و رهبری حاصل سال‌ها تحقیق و ثبت تجربه‌های افراد تأثیرگذار در سازمان‌های بین‌المللی است. ثبت تجربه زیسته این افراد کمک کرده است تا الگویی (مدلی) شناسایی شود که دیگران نیز بتوانند از آن سرمشق بگیرند. این الگو مثل قطب‌نمایی است که خوانندگان با در دست داشتن آن می‌توانند در مسیر اصیل و درست خود باقی بمانند و منحرف نشوند. ابزاری که این کتاب در اختیار خواننده قرار می‌دهد ابزار یک روز و دو روز نیست بلکه وسیله‌ای است که تا مادامی که در فرایند رهبری و یافتن خویشتن خویش در حرکت باشید، آن محتاجید - خواه در کسب و کار باشد، خواه در زندگی شخصی.

درس‌های حاصل از تجربه‌های منقول این کتاب به زمان و مکانی که این تجربه‌ها در آن ثبت شده‌اند وابسته نیست. از این دست تجربه‌ها و افراد در جامعه خودمان در گذشته دور و نزدیک کم سراغ نداریم - از میرزا تقی خان فراهانی و دکتر محمود حسابی

تا شهید عباس دوران و توران میرهادی. متأسفانه، تا آنجایی که می‌دانم تجربه‌ها و داستان‌های زندگی این افراد با نگاه رسیدن به الگویی که بشود در زندگی فردی و کسب‌وکار از آن استفاده کرد مدون نشده است. امیدوارم در آینده نزدیک، پژوهشگران و نویسندگان و ناشران ایرانی کمر همت ببندند و کتاب‌های ارزشمندی براساس روایت‌هایی از رهبران و مدیران ایرانی تألیف و منتشر کنند.

در پایان بر خود لازم می‌دانم از تمامی همکاران و دوستانم که در مسیر به سرانجام رساندن این کتاب همراه بودند تشکر کنم، به خصوص از آقای محمدرضا پایدار، مترجم کتاب، که خود رهبری جوان است و با در دست داشتن قطب‌نمای خود در جهت شمال حقیقی‌اش در مسیر بالنگی در حرکت است و آقای مجید کیانپور، مدیرعامل شرکت شاپرک آبی، که کتاب را به معرفی و موجبات آشنایی با مترجم را فراهم کردند. امیدوارم خوانندگان نیز از خواندن کتاب کشف شمال حقیقی لذت ببرند و با بهره‌مندی از این قطب‌سما، شمال حقیقی خود را کشف کنند.

سمیه محمدی

مدیرعامل انتشارات آریانا قلم

پیش درآمد: میراث چشمگیر وارن بنیس	۱۵
پیشگفتار	۲۱
مقدمه	۲۷
بخش اول: سفر به سوی رهبری	۴۱
فصل ۱: داستان زندگی شما	۴۳
فصل ۲: گم کردن مسیر	۷۹
فصل ۳: آزمون‌های سخت	۱۰۱
بخش دوم: پرورش به منزله رهبری اصیل	۱۲۹
فصل ۴: خودآگاهی	۱۳۱
فصل ۵: ارزش‌ها	۱۶۳
فصل ۶: تطفل ملایمی	۱۸۹
فصل ۷: بیم حمایتگر	۲۱۷
فصل ۸: رفتار به ارجح	۲۴۱
بخش سوم: شما به ملاقات جهان می‌آید	۲۶۹
فصل ۹: از من به شما	۲۷۱
فصل ۱۰: هدف	۲۹۵
فصل ۱۱: توانمندسازی	۳۲۳
فصل ۱۲: رهبری جهانی	۳۵۵
سخن پایانی: ذی‌نفعان در جامعه	۳۸۳
فهرست برگردان انگلیسی اسامی	۳۹۵
درباره نویسنده	۴۰۵

- ① داستان اصلی: هوارد شولتز، رئیس هیئت‌مدیره و مدیرعامل شرکت Starbucks
- ② داستان اصلی: راجات گوپتا، مدیر جهانی شرکت مایکروسافت
- ③ داستان اصلی: دنیل واسلا، رئیس هیئت‌مدیره و مدیرعامل شرکت نوآپیس
- ④ داستان اصلی: آریانا هافینگتون، بنیان‌گذار هافینگتون پست
- ⑤ داستان اصلی: دیوید گرچن، استاد دانشگاه هاروارد و مشاور دولت آمریکا
- ⑥ داستان اصلی: وارن بافت، بنیان‌گذار و مدیرعامل شرکت برکشایر هتاوی
- ⑦ داستان اصلی: تد پایپر، رئیس هیئت‌مدیره و مدیرعامل شرکت پایپر جافری
- ⑧ داستان اصلی: جان داناو، مدیرعامل شرکت ای‌بی
- ⑨ داستان اصلی: نلسون ماندلا، رئیس‌جمهور آفریقای جنوبی
- ⑩ داستان اصلی: کین فریزر، رئیس هیئت‌مدیره و مدیرعامل شرکت مرک
- ⑪ داستان اصلی: آنا مولکھی، رئیس هیئت‌مدیره و مدیرعامل شرکت زیراکس
- ⑫ داستان اصلی: پل پلمن، مدیرعامل شرکت یونیلیور
- * داستان اصلی: جک ما، بنیان‌گذار شرکت علی‌بابا